



Methicillin Resistant *Staphylococcus aureus* (MRSA) Fact Sheet for Client, Family & Visitors

One of the test results shows you or your family member has a germ or bacteria called Methicillin Resistant *Staphylococcus aureus* (MRSA).

What is *Staphylococcus aureus*?

Staphylococcus aureus (*S. aureus*) is a bacteria or germ that normally lives on the skin or in the nose of many people. Usually, these people are completely healthy and don't know they have it. This is called colonization. It is normal to be colonized with bacteria in many parts of our bodies. If *S. aureus* gets "inside" the body, for example, under the skin or into the lungs, it may cause an infection. When it causes an infection, it is usually treated with antibiotics.

What does antibiotic resistance mean?

Antibiotics are drugs used to treat infections caused by germs. Sometimes these drugs will no longer kill the germs as the germs have changed. These germs are called antibiotic resistant.

What is Methicillin Resistant *Staphylococcus aureus* or MRSA?

The usual treatment for *S. aureus* infections is a group of antibiotics related to penicillin, which includes cloxacillin which is the normal treatment for *S. aureus* infection. Some *S. aureus* are no longer killed by methicillin and they are called MRSA. When this happens a different antibiotic is needed to treat the infection. Individuals can have an infection caused by MRSA or they can just carry the germ on their skin or in their nose.

How does a person get MRSA?

MRSA may be found in the community and hospital, on people and objects. MRSA can be passed from a person who is either sick with MRSA or just carrying the bacteria harmlessly on their skin or in their nose or by the hands of healthcare workers. MRSA can also live on things such as doorknobs, water taps, and equipment touched by a person with MRSA. MRSA can spread from one person to another by directly or indirectly touching something the MRSA bacteria are on.

Who gets MRSA?

Patients/clients, who have open wounds, catheters or drainage tubes, and those who are very ill, are most likely to get MRSA, however anyone can get MRSA. The general public living in the community is at low risk of getting MRSA. At home, people should wash their hands often. There is generally no need for special precautions in the home.

Why are special precautions needed when you have to be seen in the hospital?

Special precautions are needed in hospitals to stop MRSA from spreading to other sick hospital patients.

Adapted and reprinted with permission from Manitoba Health, December 2010



Staphylococcus aureus résistant à la méthicilline (SARM) Feuille de renseignements à l'intention du patient, des membres de sa famille et de ses visiteurs

Un des résultats d'analyse révèle que vous-même ou le membre de votre famille êtes infecté par un microbe ou une bactérie appelée *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline (SARM).

Qu'est-ce que *Staphylococcus aureus*?

Le *Staphylococcus aureus* (*S. aureus*) est une bactérie ou un microbe qui se trouve généralement sur la peau ou dans le nez de nombreuses personnes. Celles-ci sont généralement en très bonne santé et ne savent même pas qu'elles ont cette bactérie. C'est ce qu'on appelle la colonisation. Il est normal que de nombreuses parties de notre organisme soient colonisées par des bactéries. Si le *S. aureus* parvient à « l'intérieur » de l'organisme, disons sous la peau ou dans les poumons, il peut causer une infection. Dans un tel cas, on traite habituellement l'infection aux antibiotiques.

Que signifie « résistant aux antibiotiques »?

Les antibiotiques sont des médicaments utilisés pour traiter les infections causées par des microbes. Il arrive dès fois que ces médicaments ne parviennent plus à tuer les microbes, car ces derniers se sont modifiés. Ces microbes sont dits « résistants aux antibiotiques. »

Qu'est-ce que le *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline ou SARM?

Le traitement habituel d'une infection au *S. aureus* est un groupe d'antibiotiques apparentés à la pénicilline, dont la cloxacilline, qui est le médicament habituellement utilisé pour traiter une infection au *S. aureus*. Certains *S. aureus* ne sont plus tués par la méthicilline et sont appelés SARM. Dans un tel cas, il faut traiter l'infection au moyen d'un autre antibiotique. Les gens peuvent être infectés au SARM, ou avoir simplement ce microbe sur la peau ou dans le nez.

Comment ces personnes ont-elles contracté le SARM?

Le SARM peut se trouver dans la collectivité ou à l'hôpital, sur des gens ou des objets. Le SARM peut se transmettre par une personne infectée ou porteuse de la bactérie (sur la peau ou dans le nez) ou par les mains des travailleurs de la santé. Le SARM peut également survivre sur des objets comme une poignée de porte, un robinet ou un appareil ou un article touché par une personne porteuse du SARM. Le SARM peut se propager d'une personne à une autre directement, ou indirectement en touchant un objet sur lequel se trouve le SARM.

Qui contracte le SARM?

Les patients ou clients qui ont une plaie ouverte, un cathéter ou un tube de drainage, et ceux qui sont très malades risquent le plus de contracter le SARM, quoique cela peut arriver à n'importe qui. Le public en général qui habite dans la collectivité risque moins de contracter le SARM. À domicile, les gens doivent se laver les mains souvent. Il n'est généralement pas nécessaire de prendre des précautions spéciales chez soi.

Pourquoi faut-il prendre des précautions particulières lorsqu'on doit se présenter à l'hôpital?

Des précautions particulières sont nécessaires dans les hôpitaux, afin d'empêcher le SARM de se propager aux autres malades de l'hôpital.

Adapté et réimprimé avec la permission de Santé Manitoba, décembre 2010



What are the special precautions in hospitals?

Some of the precautions may include:

- The patient will be placed in a private room or with another MRSA positive patient.
- A sign will be placed on the door of the room to alert every one of the precautions needed.
- Staff members will wear gowns and gloves when caring for the patient or if they have contact with equipment or surfaces in the room.
- Everyone must wash their hands or use hand sanitizer when entering or leaving the room.
- If the patient has to leave their room, their hands must be washed well or a hand sanitizer used. Wounds must be covered.
- The patient may not be able to go to other areas of the hospital or to the cafeteria.
- Tests (swabs) may be done on a regular basis to see if the patient still carries MRSA.

What about family and visitors in hospitals?

Family and friends may visit. They will be asked to wash their hands or use a hand sanitizer when entering or leaving the room. Family members may still have close contact such as hugging, kissing and handholding with the patient. Family members rarely get MRSA. If they do, it does not usually cause a problem. Patients/clients with MRSA do not pose a risk to their families or to other healthy people.

What about at home?

There are no special precautions at home, except people should wash their hands often. Hands should be washed after going to the bathroom, coughing, sneezing or touching your nose or any wound. This is the best way to prevent the spread of germs, not just because someone has MRSA.

How can the patient/client with MRSA help?

- Remind all staff, family and visitors to wash their hands or use a hand sanitizer when they come in the room or home and before and after they touch the patient/client.
- The patient/client who has MRSA should wash their hands well or use a hand sanitizer often.
- Avoid sharing personal items such as toothbrushes, razors, towels, etc.
- If another doctor, hospital or clinic is visited or you receive services in the community, it is important for you to tell staff you have MRSA.

Hand washing or using a hand sanitizer is the best way to prevent the spread of these germs.

Adapted and reprinted with permission from Manitoba Health, December 2010



Quelles sont les précautions particulières à prendre à l'hôpital?

Les précautions peuvent inclure:

- l'installation du patient dans une chambre privée ou avec un autre patient porteur du SARM.
- l'installation d'une affiche à la porte de chambre du patient, afin d'aviser quiconque des précautions à prendre.
- le port d'un survêtement et de gants par le personnel qui entre en contact avec l'appareillage ou les surfaces de la chambre.
- le lavage des mains ou l'usage d'un désinfectant pour les mains par quiconque entre dans la chambre ou en sort.
- le lavage des mains du patient, ou l'usage d'un désinfectant par le patient chaque fois que ce dernier sort de sa chambre. Il faut toujours recouvrir les plaies.
- l'interdiction possible au patient d'aller dans d'autres secteurs de l'hôpital ou à la cafétéria.
- la possibilité d'effectuer des prélèvements périodiques pour analyse, afin de vérifier si le patient est toujours porteur du SARM.

Qu'en est-il des membres de la famille et des visiteurs dans les hôpitaux?

Les membres de la famille et les amis peuvent visiter le patient. On leur demandera de se laver les mains ou d'utiliser un désinfectant pour les mains avant d'entrer dans la chambre ou d'en sortir. Les membres de la famille peuvent continuer d'avoir des gestes intimes comme serrer le patient dans ses bras, l'embrasser ou lui tenir la main. Les membres de la famille contractent rarement le SARM. Même lorsque ça arrive, c'est rarement un problème. Les patients ou clients atteints du SARM ne représentent pas un risque pour les membres de leur famille ou les autres personnes en bonne santé.

Et à domicile?

Il n'y a pas de précautions particulières à prendre à domicile, sauf que les gens doivent se laver souvent les mains. Il faut se laver les mains après être allé aux toilettes, avoir toussé ou éternué, ou avoir touché son nez ou une plaie. C'est la meilleure façon de prévenir la propagation des microbes, en dehors du fait que quelqu'un soit infecté au SARM.

Comment le patient ou client infecté au SARM peut-il contribuer à la prévention?

- Il peut rappeler à tous les membres du personnel ou de sa famille, et aux visiteurs, de se laver les mains ou d'utiliser un désinfectant pour les mains lorsqu'ils entrent dans la chambre ou à son domicile, ainsi qu'avant et après un contact avec le patient ou le bénéficiaire.
- Le patient ou le bénéficiaire infecté au SARM doit souvent se laver les mains à fond ou utiliser un désinfectant pour les mains.
- Il faut éviter d'utiliser les articles de soins personnels de quelqu'un d'autre, comme une brosse à dents, un rasoir, des serviettes, etc.
- Si le patient ou le client consulte un autre médecin, ou se rend à un autre hôpital ou une autre clinique, ou reçoit des services dans la collectivité, il est important qu'il dise à tous les membres du personnel qu'il est infecté au SARM.

Se laver les mains ou utiliser un désinfectant pour les mains est le meilleur moyen de prévenir la propagation de ce microbe.

Adapté et réimprimé avec la permission de Santé Manitoba, décembre 2010